



БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ

Distr.: General
17 December 2015

Russian
Original: English

**Рабочая группа открытого состава Базельской конвенции
о контроле за трансграничной перевозкой опасных
отходов и их удалением**

Десятое совещание

Найроби, 30 мая - 2 июня 2016 года

Пункт 3 d) ii) предварительной повестки дня*

**Вопросы, связанные с программой работы Рабочей группы открытого состава на
2016–2017 годы: международное сотрудничество и координация: сотрудничество
между Базельской конвенцией и Международной морской организацией**

Сотрудничество между Базельской конвенцией и Международной морской организацией

Записка секретариата

I. Введение

1. В своем решении БК-12/16 о сотрудничестве между Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Международной морской организацией (ИМО) Конференция Сторон просила секретариат подготовить первый проект методического пособия по вопросу об улучшении взаимодействия на стыке море-суша, принимая во внимание пересмотренный вариант «Комплексного руководства по портовым приемным сооружениям»¹ ИМО, и предоставить его через веб-сайт Конвенции до 31 декабря 2015 года.
2. В том же решении Конференция Сторон просила секретариат предложить Сторонам и другим субъектам представить замечания по проекту методического пособия до 31 марта 2016 года и представить уточненный проект методического пособия с учетом полученных замечаний Рабочей группе открытого состава для рассмотрения на ее десятом совещании.
3. Кроме того, Конференция Сторон просила Рабочую группу открытого состава подготовить на ее десятом совещании окончательный вариант вышеупомянутого методического пособия для рассмотрения Конференцией Сторон на ее тринадцатом совещании.

II. Осуществление

4. 31 декабря 2015 года секретариатом был опубликован первый проект методического пособия на веб-сайте Базельской конвенции² и направлено письмо с приглашением Сторонам и другим субъектам представить замечания по проекту методического пособия до 31 марта 2016 года. Секретариатом был уточнен проект методического пособия с учетом этих замечаний, как изложено в документе UNEP/CHW/OEWG.10/INF/15.

* UNEP/CHW/OEWG.10/1.

¹ Международная морская организация, КОМС 67/11.

² www.basel.int.

III. Предлагаемые меры

5. Рабочая группа открытого состава, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Рабочая группа открытого состава

постановляет представить уточненный проект методического пособия по вопросу об улучшении взаимодействия на стыке море-суша³ Конференции Сторон для рассмотрения на ее тринадцатом совещании.

³ UNEP/CHW/OEWG.10/INF/15.